汉英双连数据

The Social Medicine 社会等

主编

郭继志 汪 洋

Guo Jizhi

Editor-in-chief

Wang Yang

The Social Medicine

社会医学

丰

郭继志 汪 洋

Editor-in-Chief Guo Jizhi Wang Yang

中国海洋大学出版社 China Ocean University Press 青岛 · Qingdao

图书在版编目(CIP)数据

社会医学=The Social Medicine/郭继志,汪洋主编. 青岛:中国海洋大学出版社,2004.6

ISBN 7-81067-603-2

1. 社··· □. ①郭···②汪··· □. 社会医学-医学院校-教材-英、汉
 Ⅳ. R1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 049942 号

中国海洋大学出版社出版发行 (青岛市鱼山路 5 号 邮政编码:266003) 出版人:王曙光 日照报业印刷有限公司印刷 新华书店经销

开本:787mm×1 092mm 1/16 印张:32.5 字数:750 千字 2004 年 6 月第 1 版 2004 年 6 月第 1 次印刷 印数:1~3 000 定价:39.80 元

编委会

主编

郭继志 潍坊医学院

汪 洋 重庆医科大学

副主编

刘达伟 重庆医科大学

张拓红 北京大学

李宁秀 四川大学

尹文强 潍坊医学院

朱亚南 潍坊医学院

编委(以姓氏笔画为序)

王 净 重庆医科大学

邓 冰 贵阳医学院

李 敏 第三军医大学

陈祥华 潍坊医学院

苗 菁 重庆医科大学

阎瑞雪 潍坊医学院

主审

王润华 重庆医科大学

顾问

Paul Garner 利物浦大学热带医学院

汤胜蓝 利物浦大学热带医学院

英文审校

Peter Buggy, Kanchan Dahal, 陈庆,李颖,李代昆,汪洋,王曰雷,许艳,刘琴 参加编写或翻译人员

第一章 郭继志,朱亚南

第二章 邓冰,王慧勤,蒋莉

第三章 王净,陈治宇,李颖,龙倩

第四章 刘达伟,苗菁,帅平

第五章 李星明,任杰,刁玉涛

第六章 冯国双

第七章 李宁秀,岳勇

第八章 张拓红,李爱兰

第九章 阎瑞雪,邢建民,邢玉芳

第十章 李敏,汪洋,陈静,李颖

第十一章 周春莲,李秀燕,张国英

第十二章 郭继志,郭继勇

第十三章 尹文强,周春莲,李秀燕

第十四章 陈祥华,王红妹,于贞杰

第十五章 李秀燕

Editorial Board

Editors-in-Chief

Guo Jizhi

Weifang Medical College

Wang Yang

Chongqing Medical University

Associate Editors-in-Chief

Liu Dawei

Chongqing Medical University

Zhang Tuohong

Beijing University

Li Ningxiu

Sichuan University Weifang Medical College

Yin Wengiang

Zhu Yanan

Weifang Medical College

Compile Commission (In the order of number of strokes in surnames)

Wang Jing

Chongqing Medical University

Deng Bing

Guiyang Medical College

Li Min

The Third Military Medical University

Chen Xianghua

Weifang Medical College

Miao Jing

Chongoing Medical University

Yan Ruixue

Weifang Medical College

Chief Umpire Wang Runhua

Chongqing Medical University

Consultants

Paul Garner

The Tropic Medical College of Liverpool University

Tang Shenglan

The Tropic Medical College of Liverpool University

English Proofreaders

Peter Buggy, Kanchan Dahal, Chen Qing, Li Ying, Li Daikun, Wang Yang, Wang Yuelei, Xu Yan, Liu Qin

Authors and English Translators

Chapter 1 Guo Jizhi, Zhu Yanan

Deng Bing, Wang Huiqin, Jiang Li Chapter 2

Wang Jing, Chen Zhiyu, Li Ying, Long Qian Chapter 3

Chapter 4 Liu Dawei, Miao Jing, Shuai Ping

Chapter 5 Li Xingming, Ren Jie, Diao Yutao

Chapter 6 Feng Guoshuang

Chapter 7 Li Ningxiu, Yue Yong

Zhang Tuohong, Li Ailan Chapter 8

Chapter 9 Yan Ruixue, Xing Jianmin, Xing Yufang

Chapter 10 Li Min, Wang Yang, Chen Jing, Li Ying

Chapter 11 Zhou Chunlian, Li Xiuyan, Zhang Guoying

Chapter 12 Guo Jizhi, Guo Jiyong

Chapter 13 Yin Wenqiang, Zhou Chunlian, Li Xiuyan

Chen Xianghua, Wang Hongmei, Yu Zhenjie Chapter 14

Chapter 15 Li Xiuyan 我国社会医学经过 26 年创业,90%以上医学院校已经开设了社会医学课程。卫生部已将《社会医学》列为全国高等医学院校教材,供预防医学专业使用。在卫生管理专业、护理专业和部分院校医学生中也开设了社会医学课程,社会医学已经呈现了一派学术繁荣的景象。社会在前进,学科在发展,教材需要不断更新以适应新形势的需要。潍坊医学院、重庆医科大学等社会医学教研室中的中青年教授们结合多年来积累的经验,总结了近年来社会医学科学发展的最新成就,编写了《社会医学》双语教材,供全国社会医学领域的同道们学习参考。该书具有下列三个特色:

第一,贯彻创新精神。该教材以社会医学理论、社会病理现象、社会卫生诊断和社会卫生处方四篇为框架,将十五章内容网络之上述框架结构之内,在教材体系构思上具有创新精神。上述构思在学术界认识可能并不完全趋同,但是它的基本构思与社会医学的三个基本内容,即研究社会卫生状况、影响卫生状况的社会因素和提出社会卫生状况的策略及措施,是异曲同工的。该教材内容的创新精神还体现在增加了"非典"、艾滋病群防群治、社会心理研究方法、社会保障制度等,都是新世纪初期社会医学学术领域关心的重大课题,这本教材都及时加以总结形成系统的理论。

第二,该书每一章都附有案例。通过案例可以激发教师进一步理论联系实际,提高学生分析问题、解决问题的能力。在社会医学学术界已经酝酿多年要编写一本适合社会医学实习指导的手册,但至今未能付诸行动。该教材采用案例的形式,已经在这一领域做出了尝试,为编写一本通用的实习指导手册提供了成功经验。

第三,国内还没有一本《社会医学》双语教材,该书出版填补了这一领域的空白,并为在改革开放条件下加强国际学术交流,提供一种重要交流手段。

故该书的出版能对提髙社会医学学术水平发挥推动作用。

中华预防医学会社会医学学会主任 复 旦 大 学 公 共 卫 生 学 院 教 授



Preface

Having gone through 26 years, social medicine course has been started in more than 90 percent of medical universities and colleges in China. It has been schemed by Ministry of Health into the teaching material of higher medical universities and colleges, for preventive medicine students. It is also open to the students who major in health management, nursing and medical cure. Social medicine has been in her academic glory. With the development of society and the subject, the teaching material needs renovation to meet the demand of the new situation. This billingual social medical textbook is a good reference in this field, compiled by the youthful and middle-aged professors of social medical teaching office of Weifang Medical College and Chongqing Medical University, summing up much experience in teaching for years and the up-to-date achievement in this field. This book has three features as follows:

First, innovation reflectes itself in the system of this book. We introduce four parts as its frame, namely, the theory of social medicine, social pathologic phenomena, social diagnosis and social prescription, in which there are 15 chapters. Above-mentioned conception is not concordant in the academic circle, but its basic conception is equal, despite different approaches to three basic contents of social medicine, namely, studying social health conditions, the social factors that affect health conditions and bringing up the strategy and measures of social health conditions. The innovation spirit in the content of this teaching material is embodied on adding the contents of SARS, the prevention and cure of AIDS in-group, the research method of social mentality and the social insurance system, etc. These contents are important subjects in the field of social medicine at the prime of new century and they are summarized timely in this teaching material and form systematic theory.

Second, there are some cases in every chapter. These cases can inspire teachers to connect reality further with theory and improve students' ability to analyze and resolve problems. One practical manual instruction that fit social medicine was attempted to be compiled in the academic circle of social medicine during many years, but failed. This teaching material represents the first attempt in this field by the form of cases, and offers the successful experiences to further compile a universal practical manual instruction on the basis of it.

Third, there is not a domestic bilingual teaching material, so this book fills up the blank of this field and provides a cardinal exchanges means to enhance the international academic exchanges under condition of reform and open.

Therefore, the publication of this book can enhance the scientific level of social medicine.

Director of Social Medicine Branch of Chinese Preventive Medicine Institute
Gong Youlong
Professor of Public Hygiene Academy, Fudan University

前 言

社会医学在我国已经走过了20多个年头,从一棵稚嫩的小 苗,发展到枝繁叶茂的参天大树。迄今为止全国出版了几十种不 同版本的《社会医学》教材,最近由复旦大学龚幼龙教授主审、浙江 大学李鲁教授主编的卫生部规划教材代表了近年来社会医学研究 的最新成就。尽管如此,社会医学的教育和教材发展尚远远跟不 上高等教育发展的需要。比如,我国不少医科大学已经招收了五 年制医学本科外国留学生班,研究生教育在这些学校也都有了很 大的发展,并且业已开始了中外联合培养社区卫生专业硕士研究 牛。这些都对社会医学教材的语言和内容方面提出了新的要求。 并且随着社会的发展,对教材理论联系实际的要求更高,需要在教 学改革方面有所创新,如潍坊医学院进行的案例教学模式、探究式 教学模式、讨论式教学模式等方面的探索取得了较好的教学效果, 并获得了山东省教育厅的教学优秀成果奖。不断提高本科教学质 量是时代赋予社会医学工作者的历史重任。编写具有创新性、双 语特点,能够引导中外学员探究和解决实际问题的教材便成了当 务之急。

基于此,我们组织了部分中青年学者和博士、硕士研究生共同 编写了这本汉英双语《社会医学》教材,本教材主要突出了以下几 个特点:一是英语与汉语对照的双语特色,这是在国内社会医学界 进行的首次尝试,对本专业的双语教学和全英语教学提供了一本 重要的参考书。二是理论联系实际,在每一章的最后都附有案例, 这些案例都是经过反复挑选出来的,力求充分反映当前的社会卫 牛实践和卫生改革中新的社会医学问题,具有一定的代表性,在案 例后附有讨论题,以便在课堂内外开展讨论分析。三是对教材的 体系重新进行思考,从创立者讲了什么、现实提出了什么、未来的 发展趋势是什么着眼,站在历史、现实、未来的高度,将社会医学分 为社会医学理论、社会病理现象、社会卫生诊断、社会卫生处方 4 篇,在继承儒勒·盖林社会医学体系划分的思想基础上,进行了新 的体系划分,同时避免将社会医学分为社会生理学、社会病理学、 社会卫生学、社会治疗学,容易使人们认为这是一系列分支学科的 误会。四是力求反映当代社会卫生的最新成就和认识,如疾病流 行中的社会医学问题,对 SARS 等新的传染性疾病的认识。又如 特殊人群社会医学、农村城市社会医学等内容。

仅此成书之际,编者对潍坊医学院领导和重庆医科大学领导的大力支持,潍坊医学院秦玉明副院长、教务处井西学处长,重庆医科大学董志副校长、预防医学系王润华主任的 关心和支持表示由衷的感谢!

中华预防医学会社会医学学会主任、复旦大学龚幼龙教授亲自审阅本书部分书稿,提出了很好的意见和建议,并为之作序,对书稿作了很高的评价,这是老一辈社会医学家对我们的鼓励,坚定了大家的写作信心,我们表示诚挚的感谢!同时对支持我们出版本书的中国海洋大学出版社表示真挚的谢忱!对为本书出版给予帮助的姜维茂教授表示诚挚的谢意!对其他关心和支持本书写作和出版的各位同人致以衷心的感谢!

由于作者知识和水平所限,不妥之处在所难免,特别在英文方面,尽管有外籍专家把关,但限于我们的水平,在中译英的过程中仍然存在不少问题。恳请读者不吝赐教,提出宝贵意见,以便将来进一步修订和改进。

維坊 医学院 郭继志 重庆医科大学 汪 洋 2004年2月

Introduction

Social medicine has already gone through more than 20 years in China, from a small delicate seedling to the big opulent tree. Up to the present, dozens of different editions have been printed throughout the country, in which the teaching material recently planned by Ministry of Health and edited chiefly by Professor Gong Youlong in Fudan University, and Professor Li Lu in Zhejiang University reflects the current topmost success on the research of social medicine. However, social medical education and teaching material still falls far behind the development of higher education. For example, first, some of the medical universities in China have already recruited foreign students class to teach five-year-system medicine undergraduate course, and there postgraduate education has also achieved great development, the cooperation project having started to cultivate professional master of community health, united by China and foreign countries. All mentioned above brings forward the new request on contents and language of the teaching material. Secondly, along with the social development, teaching material needs more to integrate theory with practice. Currently, reforms in higher education constantly come forth and some innovation is requested in it to keep pace with the social development. For example, Weifang Medical College developed example-teaching mode, exploratory teaching mode, discussion-teaching mode and so on and gained wonderful teaching effect and was awarded the outstanding teaching effect by the Educational Department of Shandong Province. The historic task of continuously increasing the teaching quantity of undergraduate course is set by the times to the social medicine worker. Therefore, it becomes urgent affairs to compile such a teaching material that possesses innovation, has theory integrated with practice, bilingual, and can induct Chinese and foreign students to explore and solve the current practical problems.

Based on that we united some young scholars, doctors and masters to compile together this bilingual teaching material of social medicine. This teaching material highlights some characters as follows: first, standing out the characters of bilingual, English and Chinese, it is the first attempt in the field of domestic social medicine and offers an important reference to the bilingual teaching and full-English teaching in the social medical majors; second, standing out the connection of reality and practice. There are cases at the end of every chapter. These choice and representative cases reflect the new social medical problems in the current social health practice and health reforms. Some discussion topics are at the end of these cases, which can be discussed and analyzed in or after class; third, rethinking the system of teaching material, social medicine is divided into several parts such as social medical theory, social pathology phenomena, social health diagnosis and social health prescription at the height of history, reality and future from what the founder said, what the reality ordered and what the future develop. The system is newly divided on the basis of Ruler Gaulin's division to social medical system, which avoids making people mistake that they are a series of branch sciences by reason of dividing the social medicine into social physiology, social pathology.

social health and social therapeutics. In addition, this teaching material adds some new chapter that reflects the achievement and acquaintanceship up to the minute in the field of social health. For example, the social medical problems during the prevalence of diseases was added to reflect the understanding of some new infectious diseases such as SARS, and the social medicine about special population, city and village social medicine was added to this teaching material.

Now when this book turns out, we editors thank the leaders of Weifang Medical College such as vice dean Qin Yuming, chief of dean's office Jing Xixue, the leaders of Chongqing Medical University such as the vice dean Dong Zhi, and Wang Runhua, director of Preventive Medicine Department heartily for their strong supports.

Gong Youlong, professor of Fudan University and chief commissioner of social medicine branch of Preventive Medicine Association of China, checked in person some parts of this book, put forward good opinion and suggestion and prefaced it. This is encouragement by old-timers to us and we get firm faith from it. Thanks for it! At the same time, we heartily thank all of the leaders and editors of China Ocean University Press! Thanks go to professor Jiang Weimao, who helped to contact the press! Thanks also go to others who offered supports to compose and publish this book!

Because of the limit to the authors' knowledge and level, problem is unavoidable, especially in the English parts, despite the careful check by foreign experts. Plead for your opinion and suggestion to further improvement.

Guo Jizhi Weifang Medical College
Wang Yang Chongqing Medical University
February, 2004

目 录

第一篇 社会医学理论

Part 1 The Theory of Social Medicine

第一章 社会医学绪论·············(
第一节 社会医学的对象、内容、性质及任务(
第二节 社会医学借鉴的主要学科(
第三节 社会医学的发展历史与发展趋势(
Chapter 1 An Introduction to Social Medicine	.4)
Section 1 The Object, Content, Nature and Task of Social Medicine (1	.4)
Section 2 Using the Experience of Other Major Subjects for Reference (1	
Section 3 The History and the Trend of Social Medicine	
第二章 医学模式(2	
第一节 医学模式概念(2	
第二节 历史上的主要医学模式(2	
第三节 医学模式演变的规律(3	
第四节 现代医学模式(
Chapter 2 Medical Model	
Section 1 Medical Model Concept (4	
Section 2 Historical Main Medical Model (4	
Section 3 The Evolution Law of Medical Model (4	
Section 4 Modern Medical Models	
第三章 社会因素与健康 ······(
第一节 社会制度与健康(
第二节 社会经济与健康(
第三节 社会文化与健康(
第四节 社会心理、行为与健康(
案例(
Chapter 3 Social Factors and Health	70

Section 1 Social System and Health	(70)
Section 2 Social Economy and Health	(72)
Section 3 Social Culture and Health	(75)
Section 4 Social Psychology, Behavior and Health	(79)
Case Example	(82)
第四章 社会卫生状况	(84)
第一节 社会卫生状况评价	(84)
第二节 全球社会卫生状况	(88)
第三节 中国社会卫生状况	(91)
Chapter 4 Social Health Condition	(94)
Section 1 Evaluation of Social Health Condition	(94)
Section 2 The Global Social Health Status	(100)
Section 3 The Social Health Status in China	(104)
第二篇 社会病理现象	
Part 2 Social Pathologic Phenomena	
r dro z Goord, r donorogio i nonemana	
第五章 疾病流行中的社会医学问题······	(111)
第一节 传染病流行中的社会因素	(111)
第二节 传染病控制的社会医学策略	(114)
第三节 慢性病流行中的社会因素	(116)
第四节 慢性病控制的社会医学策略	(119)
案例	(121)
Chapter 5 Social Medicine Problems of Disease Prevalence	(122)
Section 1 Social Factors of Infectious Diseases Prevalence	(122)
Section 2 Social Medical Strategies on Preventing Infectious Diseases ··	(126)
Section 3 Social Factors in Chronic Diseases' Prevalence	(129)
Section 4 Social Medical Strategies in Prevention of Chronic Disease ···	(133)
Case Example	
第六章 社会病······	(135)
第一节 社会病概述	(137)
第一节 社会病概述······· 第二节 自杀······	(137)

第四节 性传播疾病	(144)
第五节 成瘾性社会病	(146)
案例	(151)
Chapter 6 Sociopathy	(153)
Section 1 The Summary of Sociopathy	(153)
Section 2 Suicide	(156)
Section 3 Traffic Accidents	(160)
Section 4 Sexually Transmitted Diseases	(163)
Section 5 Addictive Sociopathy	(167)
Case Example	(175)
第七章 特殊人群社会医学······	(177)
第一节 儿童和青少年社会医学	(177)
第二节 妇女社会医学	(180)
第三节 老年社会医学	(183)
Chapter 7 Social Medicine of Special Population	(186)
Section 1 Social Medicine of Children and Adolescent	(186)
Section 2 Social Medicine of Women	(191)
Section 3 Social Medicine of the Aged	(195)
第三篇 社会卫生诊断	
Part 3 Social Health Diagnosis	
Tare 3 Coolar Hoarth Draghoons	
第八章 社会医学研究方法	(202)
Section 2 Design and Structure of Research	
第九章 健康危险因素评价····································	
第一节 概述	
第二节 健康危险因素与慢性病的演变过程	
77 P 医尿心性含剂 1 1 1 1 1 1 1 1.	(200)

第三节 健康危险因素评价的计算步骤	(239)
第四节 健康危险因素评价	(246)
Chapter 9 Health Risk Factors Appraisal	(255)
Section 1 Summary	(255)
Section 2 The Evolving Process of Health Risk Factors and Chronic Diseases	(257)
Section 3 The Calculation Stages of HRFA	(260)
Section 4 Health Risk Factors Appraisal	(273)
第十章 生命质量评价······	(280)
第一节 生命质量评价的发展	(280)
第二节 生命质量评价的主要指标	(283)
第三节 生命质量评价的相关工具	(283)
第四节 生命质量评价量表的设计	(286)
第五节 生命质量评价在卫生领域中的应用	(291)
Chapter 10 The Evaluation of Quality of Life	(294)
Section 1 Development of Quality of Life Evaluation	(294)
Section 2 Indicator for HRQOL	(299)
Section 3 The Relative Instruments of QOL Evaluation	(299)
Section 4 Design for Profile of QOL	(303)
Section 5 The Application of QOL Evaluation in Health Domain	(311)
第四篇 社会卫生处方	
Part 4 Social Health Prescription	
rare + Ocerar reduction recommends	
第十一章 社会卫生策略	(017)
第一节 初级卫生保健······	
第二节 健康教育与健康促进······· 第三节 全球卫生策略····································	
案例·····	
Chapter 11 The Social Health Strategy	
Section 1 Primary Health Care	
Section 2 Health Education and Health Promotion	
Section 3 The Global Health Strategy	(343)

	ategy of China ·····	
Case Example		(352)
第十二章 城市与农村社	:会医学·····	(358)
第一节 城乡社会结构]对卫生发展的影响······	(358)
第二节 城市和农村的]主要社会卫生问题	(359)
第三节 城乡居民保健	的社会医学措施	(364)
案例		(366)
Chapter 12 Urban and I	Rural Social Medicine ······	(368)
Section 1 The Influe	nce of the Urban and Rural Social Structure on	
Health Dev	velopment	(368)
Section 2 The Major	Problems of Urban and Rural Social Health	(370)
Section 3 The Social	Medical Measurement on Health Care for Urban	
and Rural	Residents ·····	(378)
Case Example		(382)
第十三章 卫生服务研究	₹	(386)
第一节 概述		(386)
第二节 卫生服务需要	要、需求与利用	(393)
第三节 卫生资源		(399)
第四节 卫生服务的领	宗合评价	(403)
案例		(404)
Chapter 13 Health Serv	rices Research	(406)
Section 1 Summary		(406)
Section 2 Need, Der	mand and Utilization of Health Services	(417)
Section 3 Health Re	sources ·····	(427)
Section 4 The Synth	netic Evaluation of Health Service	(433)
Case Example		(435)
	务	
	务的概念与特点	
第二节 社区卫生服务	务的功能	(439)
第三节 社区卫生服务	务的组织与运作	(441)
第四节 社区卫生服	务的可持续发展	(443)
案例		(446)
Chapter 14 Community	y Health Services	(448)
Section 1 Concept a	nd Characteristics of Community Health Services	(449)

社会医学

	Section 2	The Function of Community Health Services	(452)
	Section 3	The Organization and Operation of Community Health Services	
	•••••		(456)
	Section 4	The Sustainable Development of Community Health Services	(459)
	Case Exar	nple	(464)
爭	5十五章 :	社会保障制度·····	(467)
	第一节	社会保障制度概述	(467)
	第二节	中国城镇职工医疗保险制度改革	(469)
	第三节	中国农村合作医疗制度	(473)
	第四节	工伤和生育保险制度	(475)
	案例		(478)
C	Chapter 15 The Social Security System		
	Section 1	The Outline of a Social Security System	(479)
	Section 2	The Reform of the Medical Insurance System	
		for Urban Workers in China	(483)
	Section 3	The Rural Cooperative Medical Care in China	(488)
	Section 4	Industrial Injury and Maternity Insurance System	(493)
	Case Exa	mple ·····	(497)
4	多考文献	References ·····	(499)